

FACULTY OF ARTS AND SCIENCES
DEPARTMENT OF TRANSLATION AND INTERPRETATION
2016-2018 CURRICULUM

FIRST YEAR												
FALL SEMESTER						SPRING SEMESTER						
CODE	COURSE	T	P	ECTS		CODE	COURSE	T	P	ECTS		
ETI 103	Textual Analysis	3	0	5		ETI 110	Translation Oriented Textual Analysis	3	0	5		
ETI 109	Western Culture and Civilization I	3	0	5		ETI 112	Western Culture and Civilization II	3	0	5		
ETI 111	Introduction to Translation	3	0	5		ETI 114	English - Turkish Comparative Grammar	3	0	5		
ETI 113	Academic Writing	4	0	5		ETI 116	Research and Writing	4	0	5		
ETI 115	Presentation English I	3	0	5		ETI 118	Presentation English II	3	0	5		
IED 101	Sign Language I	2	0	3		IED 102	Sign Language II	2	0	3		
TRD 151	Türk Dili I	2	0	2		TRD 152	Türk Dili II	2	0	2		
TOTAL		20	0	30		TOTAL		20	0	30		
SECOND YEAR												
FALL SEMESTER						SPRING SEMESTER						
CODE	COURSE	T	P	ECTS		CODE	COURSE	T	P	ECTS		
ETI 205	Basic Skills in Interpreting	3	0	5		ETI 210	Note -Taking for Interpreting	2	0	4		
ETI 211	Term and Glossary Studies	2	0	3		ETI 214	Term and Glossary Management	2	0	4		
ATA 151	Atatürk İlkeleri ve İnkılâp Tarihi I	2	0	2		ATA 152	Atatürk İlkeleri ve İnkılâp Tarihi II	2	0	2		
	Second Foreign Language I	3	0	5			Second Foreign Language II	3	0	5		
	Area Elective	3	0	5			Area Elective	3	0	5		
	Area Elective	3	0	5			Area Elective	3	0	5		
	Free Elective	3	0	5			Area Elective	3	0	5		
TOTAL		19	0	30		TOTAL		18	0	30		
THIRD YEAR												
FALL SEMESTER						SPRING SEMESTER						
CODE	COURSE	T	P	ECTS		CODE	COURSE	T	P	ECTS		
ETI 313	Translation Theories	3	0	5		ETI 314	Research Methods in Translation	3	0	5		
ETI 315	Onsight Translation	3	0	5		ETI 316	Intro. to Consecutive Interpretation	3	0	5		
	Second Foreign Language III	3	0	5			Second Foreign Language IV	3	0	5		
	Area Elective	3	0	5			Area Elective	3	0	5		
	Area Elective	3	0	5			Area Elective	3	0	5		
	Area Elective	3	0	5			Area Elective	0	0	5		
TOTAL		18	0	30		TOTAL		15	0	30		
FOURTH YEAR COURSES FOR THOSE PROCEEDING IN WRITTEN TRANSLATION												
FALL SEMESTER						SPRING SEMESTER						
CODE	COURSE	T	P	ECTS		CODE	COURSE	T	P	ECTS		
ETI 447	Professional Responsibilities and Ethics	3	0	5		ETI 410	Graduation Project	3	0	5		
	Second Foreign Language V	3	0	5		ETI 418	Translation Criticism	3	0	5		
	Area Elective	3	0	5			Second Foreign Language VI	3	0	5		
	Area Elective	3	0	5			Area Elective	3	0	5		
	Area Elective	3	0	5			Area Elective	3	0	5		
	Free Elective	3	0	5			Free Elective	3	0	5		
TOTAL		18	0	30		TOTAL		18	0	30		
FOURTH YEAR COURSES FOR THOSE PROCEEDING IN INTERPRETATION												
FALL SEMESTER						SPRING SEMESTER						
CODE	COURSE	T	P	ECTS		CODE	COURSE	T	P	ECTS		
ETI 413	Simultaneous Interpretation I	3	0	5		ETI 412	Graduation Project in Interpretation	3	0	5		
ETI 415	Consecutive Interpretation I	3	0	5		ETI 414	Simultaneous Interpretation II	3	0	5		
ETI 419	Performance in Intercultural Contexts	3	0	5		ETI 416	Consecutive Interpretation II	3	0	5		
	Second Foreign Language V	3	0	5			Second Foreign Language VI	3	0	5		
	Area Elective	3	0	5			Area Elective	3	0	5		
	Free Elective	3	0	5			Free Elective	3	0	5		
TOTAL		18	0	30		TOTAL		18	0	30		

ECTS FOR THOSE IN WRITTEN TRANSLATION 240

ECTS FOR THOSE IN INTERPRETATION 240

AREA ELECTIVES

SECOND YEAR												
FALL SEMESTER						SPRING SEMESTER						
CODE	COURSE	T	P	ECTS		CODE	COURSE	T	P	ECTS		
ETI 241	Translation Technologies	3	0	5		ETI 242	Technical Writing	3	0	5		

ETI 243	Translating Texts of Social Sciences	3	0	5
ETI 245	Latin I	3	0	5
ETI 247	Speaking Skills in Turkish	3	0	5
ETI249	Introduction to Legal Systems and Legal Translation	3	0	5

ETI 244	Translation of Media and Advertising Texts	3	0	5
ETI 246	Latin II	3	0	5
ETI248	Technical Translation and Localization I	3	0	5
ETI250	Legal Translation I	3	0	5
ETI252	European Union for Translators and Interpreters	3	0	5

THIRD YEAR

FALL SEMESTER				
CODE	COURSE	T	P	ECTS
ETI 341	Fundamental Texts of Western Literature I	3	0	5
ETI 345	Translating Classics	3	0	5
ETI 347	Ottoman Turkish I	3	0	5
ETI 349	Legal Translation II	3	0	5
ETI351	Technical Translation and Localization II	3	0	5

SPRING SEMESTER				
CODE	COURSE	T	P	ECTS
ETI 342	Fundamental Texts of Western Literature II	3	0	5
ETI 344	Literary Translation	3	0	5
ETI 348	Ottoman Turkish II	3	0	5
ETI 300	Translation Internship	0	0	5

FOURTH YEAR

FALL SEMESTER				
CODE	COURSE	T	P	ECTS
ETI 441	Proofreading and Editing	3	0	5
ETI 417	Translation History	3	0	5
ETI449	Semiotics of Translation	3	0	5
ETI451	Project Management for Translators	3	0	5

SPRING SEMESTER				
CODE	COURSE	T	P	ECTS
ETI 442	Medical Translation	3	0	5
ETI 444	Subtitling	3	0	5
ETI 446	Community Interpreting	3	0	5
ETI 448	Translation of EU Texts	3	0	5
ETI 450	Creative Writing	3	0	5

Second Foreign Languages

SECOND YEAR

CODE	COURSE	T	P	ECTS
ETI 271	Italian I	3	0	5
ETI 273	Russian I	3	0	5
ETI 275	Spanish I	3	0	5

CODE	COURSE	T	P	ECTS
ETI 272	Italian II	3	0	5
ETI 274	Russian II	3	0	5
ETI 276	Spanish II	3	0	5

THIRD YEAR

CODE	COURSE	T	P	ECTS
ETI 371	Italian III	3	0	5
ETI 373	Russian III	3	0	5
ETI 375	Spanish III	3	0	5

CODE	COURSE	T	P	ECTS
ETI 372	Italian IV	3	0	5
ETI 374	Russian IV	3	0	5
ETI 376	Spanish IV	3	0	5

FOURTH YEAR

CODE	COURSE	T	P	ECTS
ETI 471	Italian V	3	0	5
ETI 473	Russian V	3	0	5
ETI 475	Spanish V	3	0	5

CODE	COURSE	T	P	ECTS
ETI 472	Italian VI	3	0	5
ETI 474	Russian VI	3	0	5
ETI 476	Spanish VI	3	0	5